

ском материале современной диалектной речи.

«Мотивационный диалектный словарь» — плодотворный коллективный труд, обогащающий теорию и практику лексикографии, открывающий в ней новые перспективы. Актуальная задача нашего языкознания — создание полного диалектного мотивационного словаря и мотивационного словаря русского литературного языка.

МДС как новый тип системного словаря принесет большую пользу всем лингвистам,

интересующимся проблемами дериватологии.

*Тихонов А. Н., Шеляховская Л. А.,
Лисицина Е. Н.*

ЛИТЕРАТУРА

1. Белоусова А. С., Строкова Г. В. Хроникальная заметка. — ВЯ, 1985, № 2, с. 159.
2. Тихонов А. Н. Словообразовательный словарь русского языка. В 2-х т. М., 1985.

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

23—28 сентября 1985 г. в Стамбуле состоялся V Международный тюркологический конгресс, созданный Центром тюркологических исследований при литературном факультете Стамбульского университета. Тюркологические конгрессы проводятся Центром с 1973 г. раз в три года.

Председатель Конгресса — директор Центра тюркологических исследований проф. Али Алпарслан, Генеральный секретарь — доц. Осман Ф. Серткая. В работе Конгресса приняли участие ученые из 22 стран мира, было прочтано 262 доклада.

V Международный тюркологический конгресс был посвящен 1250-летию известного древнетюркского памятника рунической письменности в честь Бильге Кагана и памяти крупного турецкого филолога А. Джафероглу.

Работа Конгресса протекала на двух пленарных заседаниях и в шести секциях: 1) тюркские языки, 2) тюркские литературы, 3) история тюрков, 4) исследования по исламу у тюрков, 5) искусство и история медицины тюрков, 6) тюркская музыка.

Советская делегация, возглавляемая чл.-корр. АН СССР Э. Р. Тенишевым, состояла из 12 ученых — представителей Москвы, Узбекистана, Казахстана, Азербайджана, Киргизии, Башкирии.

Конгресс продемонстрировал возросший уровень развития тюркологии в мире и ее состояние в отдельных странах. Общение с учеными Турции показало целесообразность проведения каждые два года коллоквиума по актуальным проблемам тюркологии с участием советских и турецких ученых попеременно в Советском Союзе и Турции — крупнейших центрах тюркологических исследований.

С приветствиями к участникам Конгресса обратились его организаторы А. Алпарслан и О. Ф. Серткая, а также ответственные деятели Турецкой республики и Стамбульского университета. Вслед за ними с приветствиями выступили руководители ино-

странных делегаций. От имени советской делегации Конгресс приветствовал Э. Р. Тенишев.

На общем пленарном заседании были прочитаны два доклада: проф. Висконсинского университета (США) К. Карп и доц. Стамбульского университета (Турция) М. Сарая «Государственное управление у тюрков, Ататюрк и труды по тюркологии». Второй доклад был посвящен в основном собственно тюркологическим вопросам — турецкой социологии и турецкому языкознанию. Первый доклад содержал представления более широкого характера — проблем тюркологии, в особенности тюркского языкознания в целом. К. Карпат, касаясь состояния тюркологии в Советском Союзе, заявил, что советские ученые занимаются проблемами только отдельных современных народов, оставляя в стороне вопросы общего характера, а это, по мнению докладчика, ведет к разъединению тюркских народов СССР. Отвечая на критику К. Карпата, Э. Р. Тенишев убедительно доказал неправомерность подобного рода утверждений, иллюстрируя свое выступление примерами, свидетельствующими об огромной работе, проводимой не только в области изучения языка, литературы, фольклора, истории, этнографии, искусства отдельных тюркоязычных народов Советского Союза, но и проблем общего характера, актуальных для всех тюркоязычных народов. В СССР уже много лет активно функционирует Советский комитет тюркологов при ОЛЯ АН СССР, координирующий исследовательские работы в области тюркологии в масштабе всей страны и имеющий контакты с зарубежными странами. Большую координационную работу проводит печатный орган Комитета — журнал «Советская тюркология» и организуемая каждые четыре года Комитетом Всесоюзная тюркологическая конференция с участием иностранных ученых. Э. Р. Тенишев выразил надежду, что в будущем будет налажена взаимная информация между советскими и американскими коллегами, чему в ис-

малой степени способствует и работа данного Конгресса. К. Карпат также подчеркнул необходимость взаимных контактов советских и американских тюркологов.

Тематика докладов лингвистической секции была весьма разнообразна. В них обсуждались вопросы истории, драмматики, этимологии, лексикологии, диалектологии, типологии тюркских языков, а также языковых контактов.

Доклады советских тюркологов отличались широтой и новизной постановки тем, они вызвали оживленную дискуссию и одобрение как турецких, так и зарубежных участников Конгресса. В докладе «Язык и стиль памятника „Билге Катан“ Э. Р. Тенишев» представил результаты исследования памятника и проследил влияние его языковых и структурных традиций, его особенностей в позднейших памятниках, в том числе и в ханских ярлыках. Типология азербайджанских фразеологических устойчивых словосочетаний, классификация фразеологизмов были предметом доклада чл.-корр. АН АзССР Э. И. Будаговой. Проблемы контактологии нашли отражение в докладе К. М. Мусаева, показавшего глубокое проникновение элементов тюркских языков в иранские и иранских — в тюркские, которые контактировали между собой в течение тысячелетий. В. И. Асланов в двух докладах демонстрировал особенности значений старых слов и новообразований в «Диване» Кади Бурханеддина и употребление тюркизмов в «Хамсе» Низами. Акад. АН КазССР А. Т. Кайдаров проанализировал казахскую скотоводческую фразеологию, базирующуюся на наименованиях верблюду. Акад. КиргССР Б. О. Орузбаева рассказала о значительной работе, проводимой в Киргизии по изучению древнетюркских рунических памятников.

Большое количество докладов было посвящено языку тюркских памятников: руническим, древнеуйгурским, караханийским, хорезмским. Среди них важное место было отведено руническим памятникам: И. В. Огелъ (Турция) «Изучение древнетюркских памятников», А. Б. Эрджиласун (Турция) «Некоторые стилевые особенности орхонских памятников», О. Ф. Серткал «Новый взгляд на чтение надписи восточной стороны второго памятника в честь Тоньюкука». Языковые особенности древнеуйгурских и других древнетюркских памятников рассмотрел в своих докладах: И. В. Ашари (ВНР) «Замечания об уйгурских надписях в Золотой Орде и у Тимуридов», И. П. Лаут (ФРГ) «Соображения об уйгурской книге *Matrisimî Nom Vitig* — прахальщеский текст?», И. Ола (Япония) «О *Jol Temit* у уйгуров Могольско-Юаньского государства», Д. Мауе (ФРГ) «Замечания о литературе Агаша в брахми-уйгурском», Г. Элерс (ФРГ) «Замечания о древнетюркском цикле легенд *Daşakartparat-hâvadânamâla*, А. Молнар (ВНР) «Названия *Qam, Jatê* и *Bügü*: замечания о древнетюркском шаманизме». По-прежнему

му в центре внимания тюркологов остаются разные аспекты изучения крупнейших памятников XI в. «Кутадгу Билге» Юсуфа Баласагурского и Словаря Махмуда Кашгарского: М. Эрдаль (Израиль) «Аффиксы и слова, относящиеся к „*Qutadgu bilig*“, Т. Гюленсой (Турция) «Восточно-анатолійские говоры и „*Divânu lûrat-it-türk*“, М. Нырири (ВНР) «Названия растений в словаре Махмуда Кашгари „*Divânu lûrat-it-türk*“. Были доклады и по другим тюркским памятникам: Т. Майда (ПНР) «Значение турецкой книги *Shodzko „Le Drogman Turc*“, Ж. Какук (ВНР) „*Lisân-ı ezhâr (1866)*“, Л. Йохансон (ФРГ) «Транскрибированные тексты среднеазербайджанского языка».

В докладе О. Н. Туна (Турция) «Слова тюркского и монгольского происхождения в изолированном языке Мексики тарахумара» были вновь затронуты проблемы связей тюркских и монгольских языков с языками индейцев Америки.

Состоялось специальное заседание лингвистической секции, посвященное памяти А. Джафероглу. Доклад о деятельности этого крупного ученого сделал О. Ф. Серткал. В основной части докладов на этом заседании рассматривались различные диалекты турецкого языка. Общий обзор исследований, посвященных изучению турецких диалектов, сделала З. Коркмаз (Турция), с новыми наблюдениями в области изучения стамбульского диалекта познакомил Д. Аксан (Турция), о формах времен и их особенностях в трапезундском диалекте сообщил в своем докладе Б. Брендомоев (Норвегия). Вопросы изучения некоторых тюркских языков и диалектов за пределами Турции анализировались в докладах: А. Краснич (СФРЮ) «Ипекские тюркские песни и их некоторые языковые особенности», Н. Хафиза (СФРЮ) «Чередование согласных *k > c, g > s* в диалекте Ковова», К. Рап (Турция) «Исследование сикибанского тюркского языка в Афганистане — Гератский вилает».

Проблемы ономастики получили освещение в докладах: Л. Мулаку (СФРЮ) «Топонимы тюркского происхождения в Косове», П.-Х.-Ф. Ионеску (СРР) «Румынские имена турецкого происхождения», М. Догру (Турция) «Венгерские топонимы Турции».

Вопросы лексикологии рассматривались в докладах: С. Джинджич (СФРЮ) «Тюркские названия растений в сербохорватском языке», И. Баски (ВНР) «Труд Н. Витзена „*Noord en Oost Tartarye*“ и перечень в нем крымскотатарских слов, относящихся к XVII в.», И. Тормы (ВНР) «О языке и песнях оренбургских башкир». В ряде докладов затрагивались проблемы этимологии: Т. Текин (Турция) «О ивэрици *üzç*», А. Галлотта (Италия) «О слове *Şadi ~ şadı*», М. Татап (Норвегия) «Саянские этимологии».

Один из аспектов контактологии нашел отражение в докладе М. Теодосиевич (СФРЮ) «Об упрощении тюркского языка в Югославии и ошибочном употреб-

лени в нем синонимов. Общих вопросов изучения гагаузского языка и литературы коснулся М. Губоглу (СРР). Особенности литературного хорезмского тюркского языка 1920—1924 гг. освещались в докладе Т. Кочаоглу (Турция).

В ряде докладов затрагивались различные вопросы грамматики турецкого и других тюркских языков. Синтаксическая проблематика уделили внимание: К. М. Рёрборн (ФРГ) «Развитие тюркской номиналконструкции», Н. Пек олджай (Турция) «Особенности синтаксиса исламско-тюркских литературных текстов», Е. А. Чсато (Норвегия) «Синтаксический анализ простых конструкций в современном турецком языке», Ф. Сезгин (Турция) «Некоторые поддающиеся измерению особенности тюркского текста»: морфологической — Т. Хайаши (Япония) «Особенности указательных местоимений в турецком языке», Э. Денарт (Италия) «Вспомогательные глаголы в волжско-кыпчакских языках», Э. Ремалмаз (Турция) «Глубинная структура системы счета в турецком языке».

На секции «Тюркские литературы» тематика докладов определялась в основном интересом к частным вопросам средневековой литературы и в значительно меньшей степени — к литературе нового времени. Проблемы современной литературы получили отражение преимущественно в докладах советских (С. Н. Утургаур, Т. Д. Меликов, М. М. Сагитов) и румынских (Е.-Н. Ионеску, М. Морару) исследователей.

Доклады на секции «История тюрков» отличались векторной пестротой. В них рассматривались различные вопросы, касающиеся политических событий, социальных отношений в отдельные исторические периоды, правовых норм и понятий,

а также культуры в широком смысле. На этой секции от советских ученых с докладом выступил В. Н. Басилов.

На секции «Искусство и история медицины тюрков» обсуждались проблемы художественной культуры, с докладами выступили советские ученые Л. Р. Кызласов и Г. А. Пугаченкова.

На заседаниях двух последних секций имели место высказывания антисоветского характера [Б. Хаит, Ч. Кочар (ФРГ)], которые получили должную отповедь в выступлениях советских ученых В. Н. Басилова и Т. Д. Меликова. Участие в работе Конгресса делегации советских тюркологов позволило шире ознакомить мировую тюркологическую общественность с огромными достижениями СССР в исследовании тюркских языков, советским ученым больше узнать о состоянии тюркологических исследований в разных странах мира, получить информацию о новых тенденциях развития зарубежной тюркологии. Организаторы Конгресса, и в первую очередь О. Ф. Сертяка, сделали все возможное для того, чтобы атмосфера Конгресса способствовала плодотворной работе ученых, отмечая при этом важность участия в нем советской делегации, о чем свидетельствует и такой факт, что Э. И. Будагова, Т. Д. Меликов, Г. А. Пугаченкова, Э. Р. Тенишев руководили заседаниями секций. На заключительном пленарном заседании Конгресса его Генеральный секретарь О. Ф. Сертяка особо отметил вклад советских ученых в современную мировую тюркологическую науку. Ряд тюркологов из разных стран были награждены памятными подарками оргкомитета Конгресса: акад. АН СССР А. Н. Кононов, проф. Л. Йохансон (ФРГ) и др.

Тенишев Э. Р., Мусаев К. М. (Москва)

10—12 сентября 1985 г. в Ашхабаде работала IV Всесоюзная тюркологическая конференция (ВТК), организованная Отделением литературы и языка, Отделением истории АН СССР, Советским комитетом тюркологов при ОЛЯ АН СССР и Академией наук Туркменской ССР. Советские тюркологи единодушно посвящали свой очередной форум XXVII съезду КПСС.

В конференции приняло участие свыше 250 ученых и преподавателей из всех тюркоязычных республик, из Москвы и Ленинграда, других городов страны, а также зарубежные гости из ВНР, ГДР и Австрии; свое приветствие конференции прислали тюркологи Турции.

Конференция открылась вступительным словом председателя Оргкомитета IV ВТК президента АН ТуркССР чл.-корр. АН СССР А. Г. Бабеева, при-

ветственной речью заместителя председателя Совета министров республики Р. А. Баваровой и кратким выступлением заместителя председателя Советского комитета тюркологов чл.-корр. АН СССР Э. Р. Тенишева. Затем участники общего пленарного заседания заслушали обзорные доклады о развитии тюркологии в СССР со времени III ВТК в Ташкенте (сентябрь 1980 г.; см. ВЯ, 1984, № 4): «Итоги и проблемы тюркского языкознания» — докладчики акад. АН СССР А. Н. Кононов (Ленинград), чл.-корр. АН СССР Э. Р. Тенишев (Москва), чл.-корр. АН ТуркССР Б. Ч. Чарыяров (Ашхабад); «Основные проблемы и задачи изучения литературы и фольклора тюркоязычных народов СССР» — Х. Г. Короглы (Москва); «Основные итоги современного изучения исторического прошлого тюркоязычных народов СССР (1980—

1985 г.) — чл.-корр. АН ТуркССР С. Г. Агаджанов (Москва) и С. Г. Кляшторный (Ленинград).

Всего на трех секциях конференции — лингвистической, исторической, литературоведения и фольклора — было заслушано около 140 докладов¹, из них на лингвистической секции, которой посвящен данный отчет, — 60 докладов. Впервые в истории ВТК трибуна конференции была предоставлена монголистам. Секция тюркского и монгольского языкознания провела два пленарных заседания, на которые было вынесено 10 докладов по наиболее общим проблемам, остальные доклады состоялись в трех подсекциях: история языка и ареалогия, морфология, синтаксис. Как в самих докладах, так и в ходе их обсуждения выявилось тяготение интересов к нескольким наиболее острым и спорным проблемам исторического и теоретического языкознания.

Так, самым дискутируемым среди историков языка оказался комплекс вопросов, связанных с постижением процессов структурного формирования древних литературных языков и выявлением преемственных связей с ними средневековых и современных литературных тюркских языков, а в свете этого — определением этноязыковой принадлежности письменных памятников древности и раннего средневековья. С докладами и в острых дискуссиях по этим вопросам выступили чл.-корр. АН СССР Э. Р. Темишев, К. М. Мусаев, И. В. Кормушин (все — Москва), акад. АН КазССР А. Т. Кайдаров (Алма-Ата), А. М. Щербак (Ленинград), чл.-корр. АН УзССР Э. И. Фазылов (Ташкент), акад. АН КиргССР Б. О. Орузбаева (Фрунзе), М. З. Закиев, В. Х. Хакоев, Ф. С. Хакимзянов (все — Казань), А. Берта (Сегед), акад. АН АзССР М. Ш. Ширалиев, А. М. Мамедов, А. Шукуров (все — Баку) и др. Современное понимание этих проблем базируется на критериях функционального, а не структурного порядка. Это означает, что объяснения некоторой структурно-материальной смешанности языка памятников, сочетающего — в разной степени — карлунско-уйгурские, отузские и кыпчакские формы и лексику, следует искать не в смешанности древних языков тех или иных этносов, которым принадлежит памятник, а в принципиальной установке литературного стандарта на такого рода конгломерантность при несомненном тяготении к определенному престижному языковому эталону, в разное время — разному. Отсюда важнейшее методическое положение: памятники выстраивают в первую очередь историю литературных языков, которая принципиально не тождественна истории общенародных языков, изучаемой исторической грамматикой; наличие или от-

сутствие формы в памятнике — не однозначный факт для исторической грамматики, здесь это подлежит истолкованию по совокупности прямых и косвенных данных. Между тем, как доказывает практика создания научных монографий и вузовских учебников, в тюркологии все еще широко распространено прямое, без ответствующего препариования обращение к данным памятников как к фактам истории того или иного национального языка и построение на этих «вадных» различных лингво-этнических концепций, «периодизаций» истории языка и т. п. В продолжение указанных дискуссий сектор тюркских и монгольских языков Института языкознания АН СССР по предложению участников конференции проведет в конце 1986 г. симпозиум по данной проблеме.

Для грамматических исследований последнего времени особенно характерно стремление теоретически осмыслить специфические стороны тюркского языкового строя, в отличие от предшествующего периода освоения фактов грамматики, когда они явно или неявно «применялись» к фактам индоевропейских языков. Свообразие тюркских языков (как и других неиндоевропейских) часто состоит не столько в наличии каких-то особых грамматических категорий, сколько в особенностях их функционирования, выявления в механизме языка. В группе докладов и выступлений под таким углом зрения была рассмотрена специфика традиционных морфологических категорий, включая части речи — Д. Г. Тумашева (Казань), И. П. Павлов (Чебоксары), Е. И. Коркина (Якутск), А. Ахундов (Баку), Н. Х. Ишбулатов (Уфа) и др.

В ряде докладов и возникшей оживленной дискуссии уточнялись принципы разграничения словообразования и словозменения в тюркской морфологии с учетом их несколько большей автономности или независимости друг от друга в агглютинативном слове в сравнении со «сцепленностью» в слове флективного строя, место формирования в системе словообразовательных и словозменительных категорий — М. А. Хабичев (Карацевск), чл.-корр. АН КазССР Г. С. Садвакасов (Алма-Ата), Н. Н. Джаванша (Тбилиси), А. Боржаков, С. Куренов, Т. Тачмурадов, Б. Байджанов (все — Ашхабад), И. А. Андреев (Чебоксары), А. Н. Барулин (Москва), Ф. А. Ганиев (Казань) и др.

Анализ содержательной стороны являемый синтаксиса, функциональный подход к выделению единиц синтаксической структуры и их иерархизации в свете современной синтаксической теории — одной из бурно развивающихся отраслей языкознания — уже дали тюркскому синтаксису и обещают еще больше дать в будущем заметные новые результаты, как это показали доклады М. И. Черемисиной (Новосибирск), чл.-корр. АН АзССР Э. И. Будаговой (Баку), И. Х. Ахматова (Нальчик), Е. А. Поцелуевского (Москва),

¹ Тезисы всех планировавшихся докладов опубликованы, см.: Вопросы советской тюркологии: Тезисы докладов и сообщений. Ашхабад, 10—12 сентября 1985 г. Ашхабад, 1985 (15,6 п. л.).

З А Ализаде (Баку) А Гельдымурадова Р Назарова (Ашхабад) и др К этому кругу проблем примыкает и доклад монголиста Г Ц Пюрбеева (Москва) который рассмотрел ряд синтаксических явлений в юридических текстах XVII—XVIII вв

По проблемам словообразования и синтаксиса также намечено провести дополнительные совещания в осуществление этого на очередном пленуме Советского комитета тюркологов (май 1986 г г Нальчик) подготовлена и проведена дискуссия по теме «Формальные и семантические подходы в изучении сложных и осложненных синтаксических конструкций в тюркских языках» (отчет см в журнале «Советская тюркология»)

На заключительном общем заседании конференции состоялось подведение итогов работы секции с которым выступили А М Щербак (языкознание) Х Г Ёроглы (фольклористика) и А С Садыков (литературоведение) С Г Агаджанов (история) С благодарностью от име

ни участников в адрес организаторов конференции и кратким предварительным анализом значения прошедших дискуссии для будущих научных исследований выступили чл корр АН СССР Э Р Темишев чл корр АН АзССР А М Курбанов а также зам главного редактора журнала «Советская тюркология» И С Сейдов который говорил о необходимости всесторонней помощи журналу, приближающемуся к 15 летию своего существования. И В Кормушин огласил проект резолюции содержащий характеристику наиболее важных исследовательских задач на ближайшую перспективу в области тюркского языковедения литературоведения и истории

По приглашению Академии наук Киргизской ССР следующая V ВТЯ состоится в столице республики г Фрунзе в октябре 1988 г

Галимова Г А Кормушин И В
(Москва)